

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Намибии о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании и ученых степенях

Постановление · № 572 · от 08.06.1998 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 8 июня 1998 г. N 572

г. Москва

О заключении Соглашения между Правительством

Российской Федерации и Правительством Республики Намибии

о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании и ученых степенях

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством общего и профессионального образования Российской Федерации согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Намибийской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Намибии о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании и ученых степенях (прилагается).

Поручить Министерству общего и профессионального образования Российской Федерации провести переговоры с Намибийской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации С.Кириенко

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством

Республики Намибии о взаимном признании и эквивалентности

документов об образовании и ученых степенях

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Намибии, в дальнейшем именуемые Сторонами,

руководствуясь необходимостью дальнейшего развития взаимного сотрудничества в области науки и образования,

желая способствовать дальнейшему развитию и углублению двустороннего сотрудничества в области образования, науки и культуры,

стремясь к установлению норм взаимного признания документов об образовании и ученых степенях, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Аттестат государственного образца о среднем (полном) общем образовании и диплом государственного образца о начальном профессиональном образовании с получением среднего (полного) общего образования, выдаваемые в Российской Федерации, и выдаваемые гражданам Республики Намибии Департаментом образования провинции Западный Кейп сертификат о среднем образовании (Senior Certificate), кембриджский сертификат о среднем образовании (Higher International General Certificate of Secondary Education) признаются в обоих государствах и эквивалентны при поступлении в высшие учебные заведения Российской Федерации и Республики

Намибии.

Статья 2

Сертификат об окончании Намибийского политехникума (Higher National Certificate, National Diploma), диплом об окончании намибийского колледжа признаются эквивалентными диплому государственного образца о среднем профессиональном образовании, выдаваемому в Российской Федерации, и дают право на продолжение обучения в высших учебных заведениях Российской Федерации, в том числе по сокращенной учебной программе.

Статья 3

Диплом государственного образца о неполном высшем образовании, выдаваемый в Российской Федерации, дает право на продолжение образования не менее чем на третьем году обучения по программам бакалавра (Bachelor's degree) или другим соответствующим программам Намибийского университета.

Статья 4

Диплом бакалавра государственного образца, выдаваемый в Российской Федерации, и документ о присуждении Bachelor's degree, выдаваемый Намибийским университетом после не менее чем четырехлетнего высшего образования, признаются эквивалентными при продолжении обучения и поступлении на работу в Российской Федерации и Республике Намибии.

Статья 5

Диплом государственного образца магистра или специалиста с указываемой квалификацией (инженер, учитель, агроном, физик, врач и т. д.), выдаваемые в Российской Федерации, и документ о присуждении Master's degree, выдаваемый в Республике Намибии, эквивалентны и дают право на поступление в аспирантуру Российской Федерации и на работу в обеих странах в соответствии с указанными в них специальностью (направлением подготовки) и квалификацией (степенью).

Статья 6

Диплом кандидата наук, выдаваемый в Российской Федерации, и диплом доктора философии (Ph.D.), выдаваемый в Республике Намибии, признаются эквивалентными.

Статья 7

Стороны через свои соответствующие государственные органы будут обмениваться информацией о системах образования, в том числе об официально признанных учебных заведениях, образцами документов об образовании и ученых степенях, и информировать друг друга обо всех изменениях в данной области.

Статья 8

Спорные вопросы, связанные с взаимным признанием и эквивалентностью документов об образовании и ученых степенях, Стороны будут решать путем консультаций и переговоров.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

Статья 10

Настоящее Соглашение является бессрочным и остается в силе до истечения одного года со дня, когда одна из договаривающихся Сторон уведомит в письменной форме другую Сторону о своем желании прекратить его действие.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 199__ года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Намибии